

The Khmu cycles of 60 days and 60 years

DAMRONG Tayanin and Kristina LINDELL
Lund University

Since 1972 a group of researchers from several departments at Lund University, Sweden, have been studying the Khmu people. The purpose is to give a comprehensive picture of a farming society of an age-old type, and the research therefore includes language, culture in the form of, for instance, folklore, music and religion, and descriptions of the village and village life.

Special attention has been paid to food acquisition, and a detailed description of the Khmu lunisolar calendar and its use during the agricultural year is given in our book *The Khmu Year; Its Lore and Music*.¹ Also the principles for the 60-cycle are described and the good and bad days within the cycle are listed, because these are so very important for the life and the work in the traditional villages.

The 60-cycle which designates both years and days runs parallel with and is independent of the calendar in much the same way as the 7-day week which is influenced neither by the month nor by the year of the Western calendar.

People living in the traditional villages keep both the names of the years and the days in mind. In a village everybody knows that the most strongly tabooed days are *Sii-Káa-Sáa*, the day when the smaller *Wáaŋ* passes, and *Sii-Dáp-Sáa*, the day when the bigger *Wáaŋ* passes, and that on these two days one may not undertake work of any kind, except hunting and fishing.

The cycles are easily forgotten, however, when the villagers move out of the traditional villages. At present there is a veritable exodus from the mountain villages in northern Laos, and the villagers resettle mainly in the lowlands. Consequently very many of the old customs have been forgotten, and as would be expected, there is great uncertainty about 60-cycle.

In order to find the correct relation between the 60-day cycle and the Western calendar one needs to find out the corresponding date of just one single day. The people living in the cities no longer know what day it is according to the 60-day cycle and when they are asked, they either say that they are unable to remember what day it is or they give different information.

¹ Lindell, Kristina, Håkan Lundström, Jan-Olof Svantesson and Damrong Tayanin: *The Kammu Year; Its Lore and Music*, *Studies in Asian Topics* No. 4, Scandinavian Institute of Asian Studies, Curzon Press, London (1982).

Sii Rwàay
 Sii Məŋ
 Sii Plók
 Sii Kát
 Sii Kót
 Sii Rùaŋ
 Sii Tó

Good and bad days

It is the twelve *dóok mii* terms rather than the ten *mii-terms* that are of importance in prognosticating the success or failure of an undertaking on a particular day.

Some specific significance is attached to each *dóok mii*, and the suitability of the day to undertake a certain kind of work is judged in relation to this. It is in the nature of prognostication that there are no hard and fast rules involved. The proscriptions serve as guidelines, but in the end one actually has to resort to one's own judgment.

1. Cəə Day of things female, of beginning.

Cəə is good for all kinds of work except for things that should come to an end or go away.

2. Plók Day of emptiness and vacancy.

Plók is not suited for beginning work in the fields or for harvest, as the result would be empty husks and thus empty baskets and barns. A house should not be built on *plók*, as it would remain empty. On the contrary *plók* is good for trap-making. That a trap is "empty" means that the trigger has moved.

3. N̄ji Day of fear and respect.

N̄ji is good for most kinds of work. No traps are made on *N̄ji*, however, as animals would fear the traps and not go into them. On the other hand the day is suited for making scarecrows and clappers for scaring animals away. For *tó-N̄ji* see the section on *wáaŋ* below.

4. Mók Day of pots.

Every kind of work may be undertaken. Especially work with traps will be successful, as the pots will be filled with meat.

5. Sii Day of security and quietude.

Sii is suited for beginning the work in the fields or the harvest. If such work is initiated on *sii* the evil spirits will stay away from the field. The day is ill-suited for making traps, as the animals will stay away from them and not get caught.

6. Səə Day of things obvious, big and cursed.

Səə is unsuited for almost all kinds of work but good for trap-making and hunting. On səə days the master and mistress of the house should not raise their hands above shoulder height on any account, not even to wash their hair. Sacrifices to the spirits of the dead are put on a shelf high up on the wall, and should these two people who are in charge of the sacrifices raise their hands, the spirits may perceive of it as a promise of sacrificial food.

7. Sḡáa Day of blood.

Sḡáa is excellent for making traps and for hunting, as the trap or rifle will taste the blood of the prey. The day is ill-suited for building houses. When a person is seriously ill a buffalo is sacrificed to strengthen his soul, and some blood is smeared on different parts of the house. If the house were built on sḡáa it would require the tasting of buffalo blood very often. It is possible to arrange a wedding on sḡáa, and it is suitable to kill a buffalo to cure an ill person.

8. Mòt Day of ants and termites, of coming to an end.

Mòt is good for making traps, as there will be plenty of prey for the ants to take part of. It is good to burn a field as all the waste will burn out completely and leave a good layer of fertile ashes. On the other hand, one should not begin to harvest or to coat parts of the rice barn with blood. If this is done the rice will be used up prematurely.

9. Sén Day of long lasting.

Sén is excellent for beginning the harvest, as the rice will then last for a long time. It is unsuitable for travel, as it would take too long a time to reach the destination. Should somebody fall ill on sén, his illness will last for a long time.

10. Ràw An ordinary day.

Any work may be undertaken.

11. Sát Day of animals.

Any work may be undertaken.

12. Kəə Day of ending, of passing by.

Kəə is well suited for coating the knee-caps with blood in order to drive away bad luck. If this rite is performed on kəə, bad luck will come to an end and pass away for a long time.

Only two of the *mii* designations have similar general significance. Perhaps the significance of the other *mii* have been forgotten. It seems, however, more likely that these two are more recent additions. With the exception of *rwàay* and *káa* there are no restrictions as to the work that may be undertaken.

13. *Rwàay* Day of the village.

Rwàay is not suited for work either on the rice fields or in the gardens for pepper, tobacco and tea. One should not build a house on that day. Wine may not be prepared, nor may a party be given. Domestic animals may not be sold outside the village, nor may they be slaughtered, because they belong to the spirit of the village. On the other hand it is allowed to fish, make traps and hunt.

In years when sacrifices to the spirit of the village are offered the rites are undertaken on *rwàay*.

14. *Káa* Day of the country.

No kind of work may be undertaken except the making of traps. It is important that no domestic animals be sold outside the village. This taboo on selling animals is especially strong on *Káa-Sáə* days.

It should be noted that it is only the initiation of a work that is prohibited. Once a work is begun it may continue whether the following days are regarded as suitable for this kind of work or not.

As is obvious from the rules above, hunting by traps is quite important in Khmu economy.² However, the importance of the traps is exaggerated in the rules. It would seem as if they meant more than even the swidden field agriculture, which is the cornerstone of the economy.

This distortion no doubt arises from the difficulty in memorizing every specific rule pertaining to all kinds of work. Here the making of traps comes in as a simple rule of thumb.

Traps are instruments of death and destruction and are therefore made on *bad* days. If only one is able to memorize the days suitable for trap-making one also knows which days are ill-suited for initiating greater undertakings in service of the family and the village. This is not a completely reliable rule, as can be seen above, but if one should forget the details, one would not err very much if one refrained from bigger undertakings on days when traps may be made.

² See Tayanin, Damrong and Kristina Lindell: *Hunting and Fishing in a Kammu Village*, Studies in Asian Topics, no. 14. Scandinavian Institute of Asian Studies: Curzon Press, London (1991).

The 60-day cycle for the years 1994 and 1995

July, Dfian 8 Pii Káa-Ràw 1993, ກໍລະກົດ

ທີຕ Sunday	ຈັນ Monday	ຄານ Tuesday	ພຸຕ Wednesday	ພະຫັຕ Thursday	ສຸກ Friday	ສັວ Saturday
				1 ຕໍ່-ສະງາ Tʰw-Sŋáa	2 ກາ-ມິຕ Káa-Mòt	3 ກາປ-ເສັມ Káap-Sén
4 ຮັປ-ຮັວ Ràp-Ràw	5 ຮະວາປ-ເສັຕ Rwàay-Sét	6 ເມັງ-ເຄີ Məŋ-Kəə	7 ປະລິກ-ເຈີ Plák-Cəə	8 ກັຕ-ປໍ Kát-Pləw	9 ກິຕ-ຍີ Kót-Nii	10 ຮວງ-ຫມໍ Rùan-Məw
11 ຕໍ່-ສີ Tʰw-Sii	12 ກາ-ເສີ Káa-Səw	13 ກາປ-ສະງາ Káap-Sŋáa	14 ຮັປ-ມິຕ Ràp-Mòt	15 ຮະວາປ-ເສັມ Rwàay-Sén	16 ເມັງ-ຮັວ Məŋ-Ràw	17 ປະລິກ-ເສັຕ Plák-Sét
18 ກັຕ-ເຄີ Kát-Kəə	19 ກິຕ-ເຈີ Kót-Cəw	20 ຮວງ-ປໍ Rùan-Pləw	21 ຕໍ່-ຍີ Tʰw-Nii	22 ກາ-ຫມໍ Káa-Məw	23 ກາປ-ສີ Káap-Sii	24 ຮັປ-ເສີ Ràp-Səw
25 ຮະວາປ-ສະງາ Rwàay-Sŋáa	26 ເມັງ-ມິຕ Məŋ-Mòt	27 ປະລິກ-ເສັມ Plák-Sén	28 ກັຕ-ຮັວ Kát-Ràw	29 ກິຕ-ເສັຕ Kót-Sét	30 ຮວງ-ເຄີ Rùan-Kəə	31 ຕໍ່-ເຈີ. Tʰw-Cəw.

August, Dfian 9 Pii Káa-Ràw 1993, ສິງຫາ

ທີຕ Sunday	ຈັນ Monday	ຄານ Tuesday	ພຸຕ Wednesday	ພະຫັຕ Thursday	ສຸກ Friday	ສັວ Saturday
1 ກາ-ປໍ Káa-Pləw	2 ກາປ-ຍີ Káap-Nii	3 ຮັປ-ຫມໍ Ràp-Məw	4 ຮະວາປ-ສີ Rwàay-Sii	5 ເມັງ-ເສີ Məŋ-Səw	6 ປະລິກ-ສະງາ Plák-Sŋáa	7 ກັຕ-ມິຕ Kát-Mòt
8 ກິຕ-ເສັມ Kót-Sén	9 ຮວງ-ຮັວ Rùan-Ràw	10 ຕໍ່-ເສັຕ Tʰw-Sét	11 ກາ-ເຄີ Káa-Kəə	12 ກາປ-ເຈີ Káap-Cəw	13 ຮັປ-ປໍ Ràp-Pləw	14 ຮະວາປ-ຍີ Rwàay-Nii
15 ເມັງ-ຫມໍ Məŋ-Məw	16 ປະລິກ-ສີ Plák-Sii	17 ກັຕ-ເສີ Kát-Səw	18 ກິຕ-ສະງາ Kót-Sŋáa	19 ຮວງ-ມິຕ Rùan-Mòt	20 ຕໍ່-ເສັມ Tʰw-Sén	21 ກາ-ຮັວ Káa-Ràw
22 ກາປ-ເສັຕ Káap-Sét	23 ຮັປ-ເຄີ Ràp-Kəə	24 ຮະວາປ-ເຈີ Rwàay-Cəw	25 ເມັງ-ປໍ Məŋ-Pləw	26 ປະລິກ-ຍີ Plák-Nii	27 ກັຕ-ຫມໍ Kát-Məw	28 ກິຕ-ສີ Kót-Sii
29 ຮວງ-ເສີ Rùan-Səw	30 ຕໍ່-ສະງາ Tʰw-Sŋáa	31 ກາ-ມິຕ. Káa-Mòt.				

September, Dġan 10 Pġi Kġa-Rġw 1993, ກັນຍາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
			1 ກາປ-ເສັ້ນ Kġap-Sġn	2 ຮັປ-ຮັວ Rġp-Rġw	3 ຮວງາປ-ເສັ້ຕ Rwġay-Sġt	4 ເມັງ-ເຄີ Mġng-Kġw
5 ປເລັກ-ເຈີ Plġk-Cġw	6 ກັຕ-ປລໍ Kġt-Plġw	7 ກິຕ-ນີ Kġt-Nġi	8 ຮວງ-ຫມໍ Rġng-Mġw	9 ຕໍ-ສີ Tġw-Sġi	10 ກາ-ເສີ Kġa-Sġw	11 ກາປ-ສະງາ Kġap-Sngġa
12 ຮັປ-ມິຕ Rġp-Mġt	13 ຮວງາປ-ເສັ້ນ Rwġay-Sġn	14 ເມັງ-ຮັວ Mġng-Rġw	15 ປເລັກ-ເສັ້ຕ Plġk-Sġt	16 ກັຕ-ເຄີ Kġt-Kġw	17 ກິຕ-ເຈີ Kġt-Cġw	18 ຮວງ-ປລໍ Rġng-Plġw
19 ຕໍ-ນີ Tġw-Nġi	20 ກາ-ຫມໍ Kġa-Mġw	21 ກາປ-ສີ Kġap-Sġi	22 ຮັປ-ເສີ Rġp-Sġw	23 ຮວງາປ-ສະງາ Rwġay-Sngġa	24 ເມັງ-ມິຕ *Mġng-Mġt	25 ປເລັກ-ເສັ້ນ Plġk-Sġn
26 ກັຕ-ຮັວ Kġt-Rġw	27 ກິຕ-ເສັ້ຕ Kġt-Sġt	28 ຮວງ-ເຄີ Rġng-Kġw	29 ຕໍ-ເຈີ Tġw-Cġw	30 ກາ-ປລໍ Kġa-Plġw.		

October, Dġan 11 Pġi Kġa-Rġw 1993, ຕຸລາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
					1 ກາປ-ນີ Kġap-Nġi	2 ຮັປ-ຫມໍ Rġp-Mġw
3 ຮວງາປ-ສີ Rwġay-Sġi	4 ເມັງ-ເສີ Mġng-Sġw	5 ປເລັກ-ສະງາ Plġk-Sngġa	6 ກັຕ-ມິຕ Kġt-Mġt	7 ກິຕ-ເສັ້ນ Kġt-Sġn	8 ຮວງ-ຮັວ Rġng-Rġw	9 ຕໍ-ເສັ້ຕ Tġw-Sġt
10 ກາ-ເຄີ Kġa-Kġw	11 ກາປ-ເຈີ Kġap-Cġw	12 ຮັປ-ປລໍ Rġp-Plġw	13 ຮວງາປ-ນີ Rwġay-Nġi	14 ເມັງ-ຫມໍ Mġng-Mġw	15 ປເລັກ-ສີ Plġk-Sġi	16 ກັຕ-ເສີ Kġt-Sġw
17 <i>ກິຕ-ສະງາ</i> Kġt-Sngġa	18 <i>ຮວງ-ມິຕ</i> Rġng-Mġt	19 <i>ຕໍ-ເສັ້ນ</i> Tġw-Sġn	20 <i>ກາ-ຮັວ</i> Kġa-Rġw	21 <i>ກາປ-ເສັ້ຕ</i> Kġap-Sġt	22 <i>ຮັປ-ເຄີ</i> Rġp-Kġw	23 <i>ຮວງາປ-ເຈີ</i> Rwġay-Cġw
24 ເມັງ-ປລໍ Mġng-Plġw	25 ປເລັກ-ນີ Plġk-Nġi	26 ກັຕ-ຫມໍ Kġt-Mġw	27 ກິຕ-ສີ Kġt-Sġi	28 ຮວງ-ເສີ Rġng-Sġw	29 ຕໍ-ສະງາ Tġw-Sngġa	30 ກາ-ມິຕ Kġa-Mġt
31 ກາປ-ເສັ້ນ. Kġap-Sġn.						

November, Dfian 12 Pii Káa-Ràw 1993, ພະຈິກ

ທິຕ Sunday	ຈັນ Monday	ຄານ Tuesday	ພຸຕ Wednesday	ພະຫັຕ Thursday	ສຸກ Friday	ສັວ Saturday
	1 ຮັປ-ຮັວ Ràp-Ràw	2 ຮະວາປ-ເສັຕ Rwàay-Sét	3 ເມັງ-ເຄີ Mòງ-Kèw	4 ປເລັກ-ເຈີ Plák-Cáv	5 ກັຕ-ປໍ Kát-Pláv	6 ກັຕ-ປີ Kót-Nii
7 ຮວງ-ຫມໍ Rùan-Máv	8 ຕໍ-ສີ Táv-Sii	9 ກາ-ເສີ Káa-Sáv	10 ກາປ-ສະງາ Káap-Sngáa	11 ຮັປ-ມັຕ Ràp-Mòt	12 ຮະວາປ-ເສັນ Rwàay-Sén	13 ເມັງ-ຮັວ Mòງ-Ràw
14 ປເລັກ-ເສັຕ Plák-Sét	15 ກັຕ-ເຄີ Kát-Kèw	16 ກັຕ-ເຈີ Kót-Cáv	17 ຮວງ-ປເລອາ Rùan-Pláv	18 ຕໍ-ປີ Táv-Nii	19 ກາ-ຫມໍ Káa-Máv	20 ກາປ-ສີ Káap-Sii
21 ຮັປ-ເສີ Ràp-Sáv	22 ຮະວາປ-ສະງາ Rwàay-Sngáa	23 ເມັງ-ມັຕ Mòງ-Mòt	24 ປເລັກ-ເສັນ Plák-Sén	25 ກັຕ-ເຮົາ Kát-Ràw	26 ກັຕ-ເສັຕ Kót-Sét	27 ຮວງ-ເຄີ Rùan-Kèw
28 ຕໍ-ເຈີ Táv-Cáv	29 ກາ-ປໍ Káa-Pláv	30 ກາປ-ປີ Káap-Nii.				

December, Dfian 1 Pii Káap-Sét 1993, ທັນວາ

ທິຕ Sunday	ຈັນ Monday	ຄານ Tuesday	ພຸຕ Wednesday	ພະຫັຕ Thursday	ສຸກ Friday	ສັວ Saturday
			1 ຮັປ-ຫມໍ Ràp-Máv	2 ຮະວາປ-ສີ Rwàay-Sii	3 ເມັງ-ເສີ Mòງ-Sáv	4 ປເລັກ-ສະງາ Plák-Sngáa
5 ກັຕ-ມັຕ Kát-Mòt	6 ກັຕ-ເສັນ Kót-Sén	7 ຮວງ-ຮັວ Rùan-Ràw	8 ຕໍ-ເສັຕ Táv-Sét	9 ກາ-ເຄີ Káa-Kèw	10 ກາປ-ເຈີ Káap-Cáv	11 ຮັປ-ປໍ Ràp-Pláv
12 ຮະວາປ-ປີ Rwàay-Nii	13 ເມັງ-ຫມໍ Mòງ-Máv	14 ປເລັກ-ສີ Plák-Sii	15 ກັຕ-ເສີ Kát-Sáv	16 ກັຕ-ສະງາ Kót-Sngáa	17 ຮວງ-ມັຕ Rùan-Mòt	18 ຕໍ-ເສັນ Táv-Sén
19 ກາ-ຮັວ Káa-Ràw	20 ກາປ-ເສັຕ Káap-Sét	21 ຮັປ-ເຄີ Ràp-Kèw	22 ຮະວາປ-ເຈີ Rwàay-Cáv	23 ເມັງ-ປໍ Mòງ-Pláv	24 ປເລັກ-ປີ Plák-Nii	25 ກັຕ-ຫມໍ Kát-Máv
26 ກັຕ-ສີ Kót-Sii	27 ຮວງ-ເສີ Rùan-Sáv	28 ຕໍ-ສະງາ Táv-Sngáa	29 ກາ-ມັຕ Káa-Mòt	30 ກາປ-ເສັນ Káap-Sén	31 ຮັປ-ຮັວ Ràp-Ràw.	

January, Dian 2 Pii Káap-Sét 1994, ມັງກອນ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
						1 ຮະວາປ-ເສັຕ Rwàay-Sét
2 ເມັງ-ເຄີ Mòᅇ-Kàᅇ	3 ປເລັກ-ເຕີ Pláᅇk-Cáᅇ	4 ກັຕ-ປລໍ Kát-Pláᅇ	5 ກິຕ-ປີ Kót-Nīi	6 ຮວງ-ຫມໍ Rùanᅇ-Máᅇ	7 ຕໍ-ສີ Táᅇ-Síi	8 ກາ-ເສີ Káa-Sáᅇ
9 ກາປ-ສະງາ Káap-Sᅇᅇá	10 ຮັປ-ມິຕ Ráp-Mòᅇ	11 ຮະວາປ-ເສັນ Rwàay-Sén	12 ເມັງ-ຮັວ Mòᅇ-Ráv	13 ປເລັກ-ເສັຕ Pláᅇk-Sét	14 ກັຕ-ເຄີ Kát-Kàᅇ	15 ກິຕ-ເຕີ Kót-Cáᅇ
16 ຮວງ-ປລໍ Rùanᅇ-Pláᅇ	17 ຕໍ-ປີ Táᅇ-Nīi	18 ກາ-ຫມໍ Káa-Máᅇ	19 ກາປ-ສີ Káap-Síi	20 ຮັປ-ເສີ Ráp-Sáᅇ	21 ຮະວາປ-ສະງາ Rwàay-Sᅇᅇá	22 ເມັງ-ມິຕ Mòᅇ-Mòᅇ
23 ປເລັກ-ເສັນ Pláᅇk-Sén	24 ກັຕ-ຮັວ Kát-Ráv	25 ກິຕ-ເສັຕ Kót-Sét	26 ຮວງ-ເຄີ Rùanᅇ-Kàᅇ	27 ຕໍ-ເຕີ Táᅇ-Cáᅇ	28 ກາ-ປລໍ Káa-Pláᅇ	29 ກາປ-ປີ Káap-Nīi
30 ຮັປ-ຫມໍ Ráp-Máᅇ	31 ຮະວາປ-ສີ. Rwàay-Síi.					

February, Dian 3 Pii Káap-Sét 1994, ຖຸມພາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
		1 ເມັງ-ເສີ Mòᅇ-Sáᅇ	2 ປເລັກ-ສະງາ Pláᅇk-Sᅇᅇá	3 ກັຕ-ມິຕ Kát-Mòᅇ	4 ກິຕ-ເສັນ Kót-Sén	5 ຮວງ-ຮັວ Rùanᅇ-Ráv
6 ຕໍ-ເສັຕ Táᅇ-Sét	7 ກາ-ເຄີ Káa-Kàᅇ	8 ກາປ-ເຕີ Káap-Cáᅇ	9 ຮັປ-ປລໍ Ráp-Pláᅇ	10 ຮະວາປ-ປີ Rwàay-Nīi	11 ເມັງ-ຫມໍ Mòᅇ-Máᅇ	12 ປເລັກ-ສີ Pláᅇk-Síi
13 ກັຕ-ເສີ Kát-Sáᅇ	14 ກິຕ-ສະງາ Kót-Sᅇᅇá	15 ຮວງ-ມິຕ Rùanᅇ-Mòᅇ	16 ຕໍ-ເສັນ Táᅇ-Sén	17 ກາ-ຮັວ Káa-Ráv	18 ກາປ-ເສັຕ Káap-Sét	19 ຮັປ-ເຄີ Ráp-Kàᅇ
20 ຮະວາປ-ເຕີ Rwàay-Cáᅇ	21 ເມັງ-ປລໍ Mòᅇ-Pláᅇ	22 ປເລັກ-ປີ Pláᅇk-Nīi	23 ກັຕ-ຫມໍ Kát-Máᅇ	24 ກິຕ-ສີ Kót-Síi	25 ຮວງ-ເສີ Rùanᅇ-Sáᅇ	26 ຕໍ-ສະງາ Táᅇ-Sᅇᅇá
27 ກາ-ມິຕ Káa-Mòᅇ	28 ກາປ-ເສັນ. Káap-Sén.					

March, Dĭan 4 Pii Káap-Sét 1994, ມີນາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
		1 ຮັປ-ຮັວ Ràp-Ràw	2 ຮະວາປ-ເສັຕ Rwàay-Sét	3 ເມັງ-ເຄີ Mèᅇᅇ-Kòᅇ	4 ປເລັກ-ເຈີ Plók-Cóᅇ	5 ກັຕ-ປລໍ Kát-Plóᅇ
6 ກັຕ-ປີ Kát-Nĭi	7 ຮວງ-ຫມໍ Rùan-Móᅇ	8 ຕໍ່-ສີ Tóᅇ-Sĭi	9 ກາ-ເສີ Káa-Sóᅇ	10 ກາປ-ສະງາ Káap-Sᅇᅇá	11 ຮັປ-ມັຕ Ràp-Mòt	12 ຮະວາປ-ເສັນ Rwàay-Sén
13 ເມັງ-ຮັວ Mèᅇᅇ-Ràw	14 ປເລັກ-ເສັຕ Plók-Sét	15 ກັຕ-ເຄີ Kát-Kòᅇ	16 ກັຕ-ເຈີ Kót-Cóᅇ	17 ຮວງ-ປລໍ Rùan-Plóᅇ	18 ຕໍ່-ປີ Tóᅇ-Nĭi	19 ກາ-ຫມໍ Káa-Móᅇ
20 ກາປ-ສີ Káap-Sĭi	21 ຮັປ-ເສີ Ràp-Sóᅇ	22 ຮະວາປ-ສະງາ Rwàay-Sᅇᅇá	23 ເມັງ-ມັຕ Mèᅇᅇ-Mòt	24 ປເລັກ-ເສັນ Plók-Sén	25 ກັຕ-ຮັວ Kát-Ràw	26 ກັຕ-ເສັຕ Kót-Sét
27 ຮວງ-ເຄີ Rùan-Kòᅇ	28 ຕໍ່-ເຈີ Tóᅇ-Cóᅇ	29 ກາ-ປລໍ Káa-Plóᅇ	30 ກາປ-ປີ Káap-Nĭi	31 ຮັປ-ຫມໍ. Ràp-Móᅇ.		

April, Dĭan 5 Pii Káap-Sét 1994, ເມສາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
					1 ຮະວາປ-ສີ Rwàay-Sĭi	2 ເມັງ-ເສີ Mèᅇᅇ-Sóᅇ
3 ປເລັກ-ສະງາ Plók-Sᅇᅇá	4 ກັຕ-ມັຕ Kát-Mòt	5 ກັຕ-ເສັນ Kót-Sén	6 ຮວງ-ຮັວ Rùan-Ràw	7 ຕໍ່-ເສັຕ Tóᅇ-Sét	8 ກາ-ເຄີ Káa-Kòᅇ	9 ກາປ-ເຈີ Káap-Cóᅇ
10 ຮັປ-ປລໍ Ràp-Plóᅇ	11 ຮະວາປ-ປີ Rwàay-Nĭi	12 ເມັງ-ຫມໍ Mèᅇᅇ-Móᅇ	13 ປເລັກ-ສີ Plók-Sĭi	14 ກັຕ-ເສີ Kát-Sóᅇ	15 ກັຕ-ສະງາ Kót-Sᅇᅇá	16 ຮວງ-ມັຕ Rùan-Mòt
17 ຕໍ່-ເສັນ Tóᅇ-Sén	18 ກາ-ຮັວ Káa-Ràw	19 ກາປ-ເສັຕ Káap-Sét	20 ຮັປ-ເຄີ Ràp-Kòᅇ	21 ຮະວາປ-ເຈີ Rwàay-Cóᅇ	22 ເມັງ-ປລໍ Mèᅇᅇ-Plóᅇ	23 ປເລັກ-ປີ Plók-Nĭi
24 ກັຕ-ຫມໍ Kát-Móᅇ	25 ກັຕ-ສີ Kót-Sĭi	26 ຮວງ-ເສີ Rùan-Sóᅇ	27 ຕໍ່-ສະງາ Tóᅇ-Sᅇᅇá	28 ກາ-ມັຕ Káa-Mòt	29 ກາປ-ເສັນ Káap-Sén	30 ຮັປ-ຮັວ. Ràp-Ràw.

May, Dĕan 6 Pii Káap-Sét 1994, រោច

<i>ហ័ព</i> <i>Sunday</i>	<i>រ៉ាម</i> <i>Monday</i>	<i>ពារា</i> <i>Tuesday</i>	<i>យុព</i> <i>Wednesday</i>	<i>យេច័ព</i> <i>Thursday</i>	<i>សុក</i> <i>Friday</i>	<i>ស័វ</i> <i>Saturday</i>
1 នេវាយ-ស័ត Rwàay-Sét	2 ម៉ឺញ-តេ Mòŋ-Kòw	3 បេឡិក-តេ Plók-Cóv	4 ក័ព-បឺ Kát-Pláv	5 ក័ព-ប៊ី Kót-Nĭi	6 នេវ-ពាម Rùan-Máv	7 តំ-ស៊ី Táv-Sĭi
8 កា-តេ Káa-Sáv	9 កាប-សេឡា Káap-Sŋáa	10 ន័ប-ម័ព Ráp-Mòt	11 នេវាយ-ស័ត Rwàay-Sén	12 ម៉ឺញ-ន័វ Mòŋ-Ráv	13 បេឡិក-ស័ត Plók-Sét	14 ក័ព-តេ Kát-Kòw
15 ក័ព-តេ Kót-Cóv	16 នេវ-បឺ Rùan-Pláv	17 តំ-ប៊ី Táv-Nĭi	18 កា-ពាម Káa-Máv	19 កាប-ស៊ី Káap-Sĭi	20 ន័ប-ស័ត Ráp-Sáv	21 នេវាយ-សេឡា Rwàay-Sŋáa
22 ម៉ឺញ-ម័ព Mòŋ-Mòt	23 បេឡិក-ស័ត Plók-Sén	24 ក័ព-ន័វ Kát-Ráv	25 ក័ព-ស័ត Kót-Sét	26 នេវ-តេ Rùan-Kòw	27 តំ-តេ Táv-Cóv	28 កា-បឺ Káa-Pláv
29 កាប-ប៊ី Káap-Nĭi	30 ន័ប-ពាម Ráp-Máv	31 នេវាយ-ស៊ី Rwàay-Sĭi				

June, Dĕan 7 Pii Káap-Sét 1994, ប៊ុន

<i>ហ័ព</i> <i>Sunday</i>	<i>រ៉ាម</i> <i>Monday</i>	<i>ពារា</i> <i>Tuesday</i>	<i>យុព</i> <i>Wednesday</i>	<i>យេច័ព</i> <i>Thursday</i>	<i>សុក</i> <i>Friday</i>	<i>ស័វ</i> <i>Saturday</i>
			1 ម៉ឺញ-តេ Mòŋ-Sáv	2 បេឡិក-សេឡា Plók-Sŋáa	3 ក័ព-ម័ព Kát-Mòt	4 ក័ព-ស័ត Kót-Sén
5 នេវ-ន័វ Rùan-Ráv	6 តំ-ស័ត Táv-Sét	7 កា-តេ Káa-Kòw	8 កាប-តេ Káap-Cóv	9 ន័ប-បឺ Ráp-Pláv	10 នេវាយ-ប៊ី Rwàay-Nĭi	11 ម៉ឺញ-ពាម Mòŋ-Máv
12 បេឡិក-ស៊ី Plók-Sĭi	13 ក័ព-ស័ត Kát-Sáv	14 ក័ព-សេឡា Kót-Sŋáa	15 នេវ-ម័ព Rùan-Mòt	16 តំ-ស័ត Táv-Sén	17 កា-ន័វ Káa-Ráv	18 កាប-ស័ត Káap-Sét
19 ន័ប-តេ Ráp-Kòw	20 នេវាយ-តេ Rwàay-Cóv	21 ម៉ឺញ-បឺ Mòŋ-Pláv	22 បេឡិក-ប៊ី Plók-Nĭi	23 ក័ព-ពាម Kát-Máv	24 ក័ព-ស៊ី Kót-Sĭi	25 នេវ-តេ Rùan-Sáv
26 តំ-សេឡា Táv-Sŋáa	27 កា-ម័ព Káa-Mòt	28 កាប-ស័ត Káap-Sén	29 ន័ប-ន័វ Ráp-Ráv	30 នេវាយ-ស័ត Rwàay-Sét.		

July, Dían 8 Pii Káap-Sét 1994, ກໍລະກົດ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
					1 ເມັງ-ເຄີ Mòṅ-Kòວ	2 ປເລິກ-ເຈີ Plók-Cóວ
3 ກັຕ-ປລໍ Kát-Plóວ	4 ກັຕ-ຍີ Kót-N̄ii	5 ຮວງ-ຫມໍ Rùṅ-Móວ	6 ຕໍ່-ສີ Tóວ-Síi	7 ກາ-ເສີ Káa-Sóວ	8 ກາປ-ສະງາ Káap-Sṅáa	9 ຮັປ-ມິຕ Ráp-Mòt
10 ຮວາຢ-ເສັມ Rwàay-Sén	11 ເມັງ-ຮັວ Mòṅ-Ràວ	12 ປເລິກ-ເສັຕ Plók-Sét	13 ກັຕ-ເຄີ Kát-Kòວ	14 ກັຕ-ເຈີ Kót-Cóວ	15 ຮວງ-ປລໍ Rùṅ-Plóວ	16 ຕໍ່-ຍີ Tóວ-N̄ii
17 ກາ-ຫມໍ Káa-Móວ	18 ກາປ-ສີ Káap-Síi	19 ຮັປ-ເສີ Ráp-Sóວ	20 ຮວາຢ-ສະງາ Rwàay-Sṅáa	21 ເມັງ-ມິຕ Mòṅ-Mòt	22 ປເລິກ-ເສັມ Plók-Sén	23 ກັຕ-ຮັວ Kát-Ràວ
24 ກັຕ-ເສັຕ Kót-Sét	25 ຮວງ-ເຄີ Rùṅ-Kòວ	26 ຕໍ່-ເຈີ Tóວ-Cóວ	27 ກາ-ປລໍ Káa-Plóວ	28 ກາປ-ຍີ Káap-N̄ii	29 ຮັປ-ຫມໍ Ráp-Móວ	30 ຮວາຢ-ສີ Rwàay-Síi
31 ເມັງ-ເສີ. Mòṅ-Sóວ.						

August, Dían 9 Pii Káap-Sét 1994, ສິງຫາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
	1 ປເລິກ-ສະງາ Plók-Sṅáa	2 ກັຕ-ມິຕ Kát-Mòt	3 ກັຕ-ເສັມ Kót-Sén	4 ຮວງ-ຮັວ Rùṅ-Ràວ	5 ຕໍ່-ເສັຕ Tóວ-Sét	6 ກາ-ເຄີ Káa-Kòວ
7 ກາປ-ເຈີ Káap-Cóວ	8 ຮັປ-ປລໍ Ráp-Plóວ	9 ຮວາຢ-ຍີ Rwàay-N̄ii	10 ເມັງ-ຫມໍ Mòṅ-Móວ	11 ປເລິກ-ສີ Plók-Síi	12 ກັຕ-ເສີ Kát-Sóວ	13 ກັຕ-ສະງາ Kót-Sṅáa
14 ຮວງ-ມິຕ Rùṅ-Mòt	15 ຕໍ່-ເສັມ Tóວ-Sén	16 ກາ-ຮັວ Káa-Ráວ	17 ກາປ-ເສັຕ Káap-Sét	18 ຮັປ-ເຄີ Ráp-Kòວ	19 ຮວາຢ-ເຈີ Rwàay-Cóວ	20 ເມັງ-ປລໍ Mòṅ-Plóວ
21 ປເລິກ-ຍີ Plók-N̄ii	22 ກັຕ-ຫມໍ Kát-Móວ	23 ກັຕ-ສີ Kót-Síi	24 ຮວງ-ເສີ Rùṅ-Sóວ	25 ຕໍ່-ສະງາ Tóວ-Sṅáa	26 ກາ-ມິຕ Káa-Mòt	27 ກາປ-ເສັມ Káap-Sén
28 ຮັປ-ຮັວ Ráp-Ràວ	29 ຮວາຢ-ເສັຕ Rwàay-Sét	30 ເມັງ-ເຄີ Mòṅ-Kòວ	31 ປເລິກ-ເຈີ. Plók-Cóວ.			

September, Dfian 10 Pii Káap-Sét 1994, ກັນຍາ

ທິຕ Sunday	ຈັນ Monday	ຄານ Tuesday	ພຸຕ Wednesday	ພະຫັຕ Thursday	ສຸກ Friday	ສັວ Saturday
				1 ກັຕ-ປໍລໍ Kát-Pláw	2 ກັຕ-ຍີ Kót-Nīi	3 ຮວງ-ຫມໍ Rùan-Máw
4 ຕໍ່-ສີ Táw-Sii	5 ກາ-ສີ Káa-Sáw	6 ກາປ-ສະງາ Káap-Sngáa	7 ຮັປ-ມັຕ Ráp-Mòt	8 ຮວງາຍ-ເສັ້ນ Rwàay-Sén	9 ເມັງ-ຮັວ Mòŋ-Ràw	10 ປໍລິກ-ເສັ້ຕ Plák-Sét
11 ກັຕ-ເຄີ Kát-Kàw	12 ກັຕ-ເຈີ Kót-Cáw	13 ຮວງ-ປໍລໍ Rùan-Pláw	14 ຕໍ່-ຍີ Táw-Nīi	15 ກາ-ຫມໍ Káa-Máw	16 ກາປ-ສີ Káap-Sīi	17 ຮັປ-ເສີ Ráp-Sáw
18 ຮວງາຍ-ສະງາ Rwàay-Sngáa	19 ເມັງ-ມັຕ Mòŋ-Mòt	20 ປໍລິກ-ເສັ້ນ Plák-Sén	21 ກັຕ-ຮັວ Kát-Ràw	22 ກັຕ-ເສັ້ຕ Kót-Sét	23 ຮວງ-ເຄີ Rùan-Kàw	24 ຕໍ່-ເຈີ Táw-Cáw.
25 ກາ-ປໍລໍ Káa-Pláw	26 ກາປ-ຍີ Káap-Nīi	27 ຮັປ-ຫມໍ Ráp-Máw	28 ຮວງາຍ-ສີ Rwàay-Sīi	29 ເມັງ-ເສີ Mòŋ-Sáw	30 ປໍລິກ-ສະງາ Plák-Sngáa.	

October, Dfian 11 Pii Káap-Sét 1994, ຕຸລາ

ທິຕ Sunday	ຈັນ Monday	ຄານ Tuesday	ພຸຕ Wednesday	ພະຫັຕ Thursday	ສຸກ Friday	ສັວ Saturday
						1 ກັຕ-ມັຕ Kát-Mòt
2 ກັຕ-ເສັ້ນ Kót-Sén	3 ຮວງ-ຮັວ Rùan-Ràw	4 ຕໍ່-ເສັ້ຕ Táw-Sét	5 ກາ-ເຄີ Káa-Kàw	6 ກາປ-ເຈີ Káap-Cáw	7 ຮັປ-ປໍລໍ Ráp-Pláw	8 ຮວງາຍ-ຍ Rwàay-Nīi
9 ເມັງ-ຫມໍ Mòŋ-Máw	10 ປໍລິກ-ສີ Plák-Sīi	11 ກັຕ-ເສີ Kát-Sáw	12 ກັຕ-ສະງາ Kót-Sngáa	13 ຮວງ-ມັຕ Rùan-Mòt	14 ຕໍ່-ເສັ້ນ Táw-Sén	15 ກາ-ຮັວ Káa-Ràw
16 ກາປ-ເສັ້ຕ Káap-Sét	17 ຮັປ-ເຄີ Ráp-Kàw	18 ຮວງາຍ-ເຈີ Rwàay-Cáw	19 ເມັງ-ປໍລໍ Mòŋ-Pláw	20 ປໍລິກ-ຍີ Plák-Nīi	21 ກັຕ-ຫມໍ Kát-Máw	22 ກັຕ-ສີ Kót-Sīi
23 ຮວງ-ເສີ Rùan-Sáw	24 ຕໍ່-ສະງາ Táw-Sngáa	25 ກາ-ມັຕ Káa-Mòt	26 ກາປ-ເສັ້ນ Káap-Sén	27 ຮັປ-ຮັວ Ráp-Ràw	28 ຮວງາຍ-ເສັ້ຕ Rwàay-Sét	29 ເມັງ-ເຄີ Mòŋ-Kàw
30 ປໍລິກ-ເຈີ Plák-Cáw	31 ກັຕ-ປໍລໍ Kát-Pláw.					

November, Dfian 12 Pii Káap-Sét 1994, ພະຈິກ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
		1 ກິຕ-ຍີ Kót-Nñii	2 ຮວງ-ຫມໍ Rùan-Msáv	3 ຕໍ່-ສີ Táv-Síi	4 ກາ-ເສີ Káa-Sáv	5 ກາປ-ສະງາ Káap-Sñáa
6 ຮັປ-ມິຕ Ráp-Mòt	7 ຮວາປ-ເສີນ Rwàay-Sén	8 ເມັງ-ຮັວ Mòñ-Ráv	9 ປເລິກ-ເສັຕ Plók-Sét	10 ກິຕ-ເຄີ Kát-Kèw	11 ກິຕ-ເຈີ Kót-Cáv	12 ຮວງ-ປລໍ Rùan-Pláv
13 ຕໍ່-ຍີ Táv-Nñii	14 ກາ-ຫມໍ Káa-Msáv	15 ກາປ-ສີ Káap-Síi	16 ຮັປ-ເສີ Ráp-Sáv	17 ຮວາປ-ສະງາ Rwàay-Sñáa	18 ເມັງ-ມິຕ Mòñ-Mòt	19 ປເລິກ-ເສີນ Plók-Sén
20 ກິຕ-ຮັວ Kát-Ráv	21 ກິຕ-ເສັຕ Kót-Sét	22 ຮວງ-ເຄີ Rùan-Kèw	23 ຕໍ່-ເຈີ Táv-Cáv	24 ກາ-ປລໍ Káa-Pláv	25 ກາປ-ຍີ Káap-Nñii	26 ຮັປ-ຫມໍ Ráp-Msáv
27 ຮວາປ-ສີ Rwàay-Síi	28 ເມັງ-ເສີ Mòñ-Sáv	29 ປເລິກ-ສະງາ Plók-Sñáa	30 ກິຕ-ມິຕ. Kát-Mòt.			

December, Dfian 1 Pii Ràp Kèw 1994, ທັນວາ

<i>ທິຕ</i> <i>Sunday</i>	<i>ຈັນ</i> <i>Monday</i>	<i>ຄານ</i> <i>Tuesday</i>	<i>ພຸຕ</i> <i>Wednesday</i>	<i>ພະຫັຕ</i> <i>Thursday</i>	<i>ສຸກ</i> <i>Friday</i>	<i>ສັວ</i> <i>Saturday</i>
	.			1 ກິຕ-ເສີນ Kót-Sén	2 ຮວງ-ຮັວ Rùan-Ráv	3 ຮວາປ- ຕໍ່-ເສັຕ Táv-Sét
4 ກາ-ເຄີ Káa-Kèw	5 ກາປ-ເຈີ Káap-Cáv	6 ຮັປ-ປລໍ Ráp-Pláv	7 ຮວາປ-ຍີ Rwàay-Nñii	8 ເມັງ-ຫມໍ Mòñ-Msáv	9 ປເລິກ-ສີ Plók-Síi	10 ກິຕ-ເສີ Kát-Sáv
11 ກິຕ-ສະງາ Kót-Sñáa	12 ຮວງ-ມິຕ Rùan-Mòt	13 ຕໍ່-ເສີນ Táv-Sén	14 ກາ-ຮັວ Káa-Ráv	15 ກາປ-ເສັຕ Káap-Sét	16 ຮັປ-ເຄີ Ráp-Kèw	17 ຮວາປ-ເຈີ Rwàay-Cáv
18 ເມັງ-ປລໍ Mòñ-Pláv	19 ປເລິກ-ຍີ Plók-Nñii	20 ກິຕ-ຫມໍ Kát-Msáv	21 ກິຕ-ສີ Kót-Síi	22 ຮວງ-ເສີ Rùan-Sáv	23 ຕໍ່-ສະງາ Táv-Sñáa	24 ກາ-ມິຕ Káa-Mòt
25 ກາປ-ເສີນ Káap-Sén	26 ຮັປ-ຮັວ Ráp-Ráv	27 ຮວາປ-ເສັຕ Rwàay-Sét	28 ເມັງ-ເຄີ Mòñ-Kèw	29 ປເລິກ-ເຈີ Plók-Cáv	30 ກິຕ-ປລ Kát-Pláv	31 ກິຕ-ຍີ. Kót-Nñii.

The 60-Year cycle from 1928 to 2013

Western Calendars	Khmu Calendars	Western Calendars	Khmu Calendars
1928	Píi Plók-Síi	1958	Píi Plók-Sét
1929	Píi Kát-Sóə	1959	Píi Kát-Kəə
1930	Píi Kót-Sḡáa	1960	Píi Kót-Cóə
1931	Píi Rùəḡ-Mòt	1961	Píi Rùəḡ-Plók
1932	Píi Tók-Sén	1962	Píi Tók-Ñii
1933	Píi Káa-Ràw	1963	Píi Káa-Mók
1934	Píi Káap-Sét	1964	Píi Káap-Síi
1935	Píi Ràp-Kəə	1965	Píi Ràp-Sóə
1936	Píi Rwàay-Cóə	1966	Píi Rwàay-Sḡáa
1937	Píi Məḡ-Plók	1967	Píi Məḡ-Mòt
1938	Píi Plók-Ñii	1968	Píi Plók-Sén
1939	Píi Kát-Mók	1969	Píi Kát-Ràw
1940	Píi Kót-Síi	1970	Píi Kót-Sét
1941	Píi Rùəḡ-Sóə	1971	Píi Rùəḡ-Ràw
1942	Píi Tók-Sḡáa	1972	Píi Tók-Cóə
1943	Píi Káa-Mòt	1973	Píi Káa-Plók
1944	Píi Káap-Sén	1974	Píi Káap-Ñii
1945	Píi Ràp-Ràw	1975	Píi Ràp-Mók
1946	Píi Rwàay-Sét	1976	Píi Rwàay-Síi
1947	Píi Məḡ-Kəə	1977	Píi Məḡ-Sóə
1948	Píi Plók-Cóə	1978	Píi Plók-Sḡáa
1949	Píi Kát-Plók	1979	Píi Kát-Mòt
1950	Píi Kót-Ñii	1980	Píi Kót-Sén
1951	Píi Rùəḡ-Mók	1981	Píi Rùəḡ-Ràw
1952	Píi Tók-Síi	1982	Píi Tók-Sét
1953	Píi Káa-Sóə	1983	Píi Káa-Kəə
1954	Píi Káap-Sḡáa	1984	Píi Káap-Cóə
1955	Píi Ràp-Mòt	1985	Píi Ràp-Plók
1956	Píi Rwàay-Sén	1986	Píi Rwàay-Ñii
1957	Píi Məḡ-Ràw	1987	Píi Məḡ-Mók

1988	Pfi Plók-Sfi	2001	Pfi Rùan-Sóə
1989	Pfi Kát-Sóə	2002	Pfi Tóə-Sŋáa
1990	Pfi Kót-Sŋáa	2003	Pfi Káa-Mòt
1991	Pfi Rùan-Mòt	2004	Pfi Káap-Sén
1992	Pfi Tóə-Sén	2005	Pfi Ràp-Ràw
1993	Pfi Káa-Ràw	2006	Pfi Rwàay-Sét
1994	Pfi Káap-Sét	2007	Pfi Məŋ-Kəə
1995	Pfi Ràp-Kəə	2008	Pfi Plók-Cóə
1996	Pfi Rwàay-Cóə	2009	Pfi Kát-Plóə
1997	Pfi Məŋ-Plóə	2010	Pfi Kót-Ñii
1998	Pfi Plók-Ñii	2011	Pfi Rùan-Móə
1999	Pfi Kát-Móə	2012	Pfi Tóə-Sfi
2000	Pfi Kót-Sfi	2013	Pfi Káa-Sóə

Received: August 1993

Institute of East Asian Languages
 University of Lund
 Tunavägen 39 E
 S-223 63 Lund,
 Sweden